

世界上第一幅画



〔美〕莫迪凯·葛斯坦◎著 曹慧思◎译

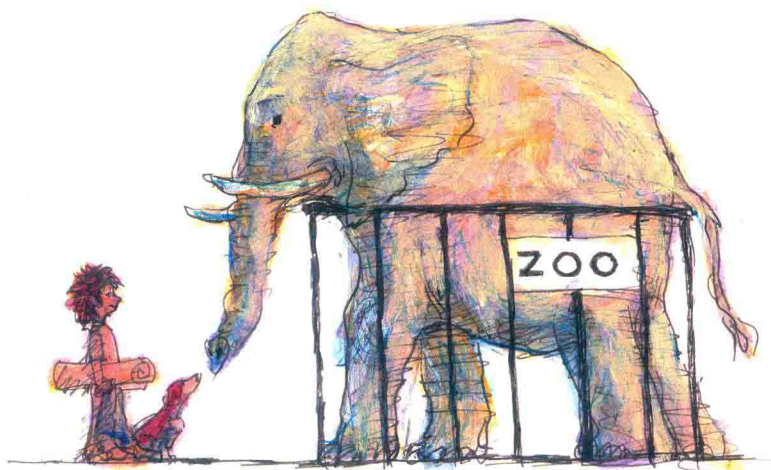
北京科学技术出版社

世界上第一幅画

〔美〕莫迪凯·葛斯坦 ◎ 著 曹慧思 ◎ 译

送给亲爱的苏珊。

你美丽的画让我们看到了充满想象的世界。



THE FIRST DRAWING by MORDICAI GERSTEIN

Text and illustrations copyright © 2013 by Mordicai Gerstein

Jacket art © Mordicai Gerstein

Jacket design by Patti Ann Harris

Jacket © 2013 Hachette Book Group, Inc.

This edition arranged with RAINES & RAINES

through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright © 2018 Beijing Science and Technology Publishing Co., Ltd.

All rights reserved.

著作权合同登记号 图字：01-2017-5476

图书在版编目(CIP)数据

世界上第一幅画 / (美) 莫迪凯·葛斯坦著；曹慧思译。—北京：北京科学技术出版社，2018.8

书名原文: The First Drawing

ISBN 978-7-5304-9574-2

I. ①世… II. ①莫… ②曹… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第054725号

世界上第一幅画

作者：〔美〕莫迪凯·葛斯坦

策划编辑：曹慧思 刘珊珊

责任印制：张 良

出版人：曾庆宇

社 址：北京西直门南大街16号

电话传真：0086-10-66135495（总编室）

0086-10-66161952（发行部传真）

电子信箱：bjkj@bjkjpress.com

经 销：新华书店

开 本：889mm×1194mm 1/16

版 次：2018年8月第1版

ISBN 978-7-5304-9574-2/I·692

译 者：曹慧思

责任编辑：向 静

封面设计：王 青

出版发行：北京科学技术出版社

邮政编码：100035

0086-10-66113227（发行部）

网 址：www.bkydw.cn

印 刷：北京捷迅佳彩印刷有限公司

印 张：2.75

印 次：2018年8月第1次印刷

定价：42.00元



京科版图书，版权所有，侵权必究。
京科版图书，印装差错，负责退换。

在法国南部的一个山洞里，人们发现了一些非常古老的画，
它们有着3万多年的历史。

在这个山洞里被发现的，还有一个8岁小男孩的足迹，以及他的小狼的足迹。



想象一下……



你出生在 3 万多年以前，那时候还没有画。





你住在一个山洞里，和你的爸爸妈妈、爷爷奶奶、兄弟姐妹、叔叔、姑姑、许多表兄弟姐妹，还有你的小狼——影子一起。那是一个很大的山洞。



你喜欢观察动物。

无论在什么地方，你都会观察它们。

你会去河边观察喝水的动物：马、高大的麋鹿、驯鹿、长毛犀牛、熊，有时候还有狮子和别的动物。

你坐在那里观察它们，常常一看就是好几个小时。

A vibrant, painterly illustration. In the foreground, a man with long, dark, curly hair and a beard is shown from the chest up, looking upwards with an open mouth. In the middle ground, a young boy with red hair and a wolf with black and white fur stand on the edge of a white, rocky cliff. The boy is pointing his right index finger towards a large, billowing white cloud in the sky. The background is a deep blue sky with the large, white, fluffy cloud. The overall style is expressive and artistic, with visible brushstrokes and a rich color palette.

你看到灰灰白白的巨大云朵在山谷上空飘动。
它们不断变换形状，就像动物在天空游行。
“爸爸！那朵云看起来像一头猛犸象。”
“在我看来，”爸爸说，“那就是一朵云。”

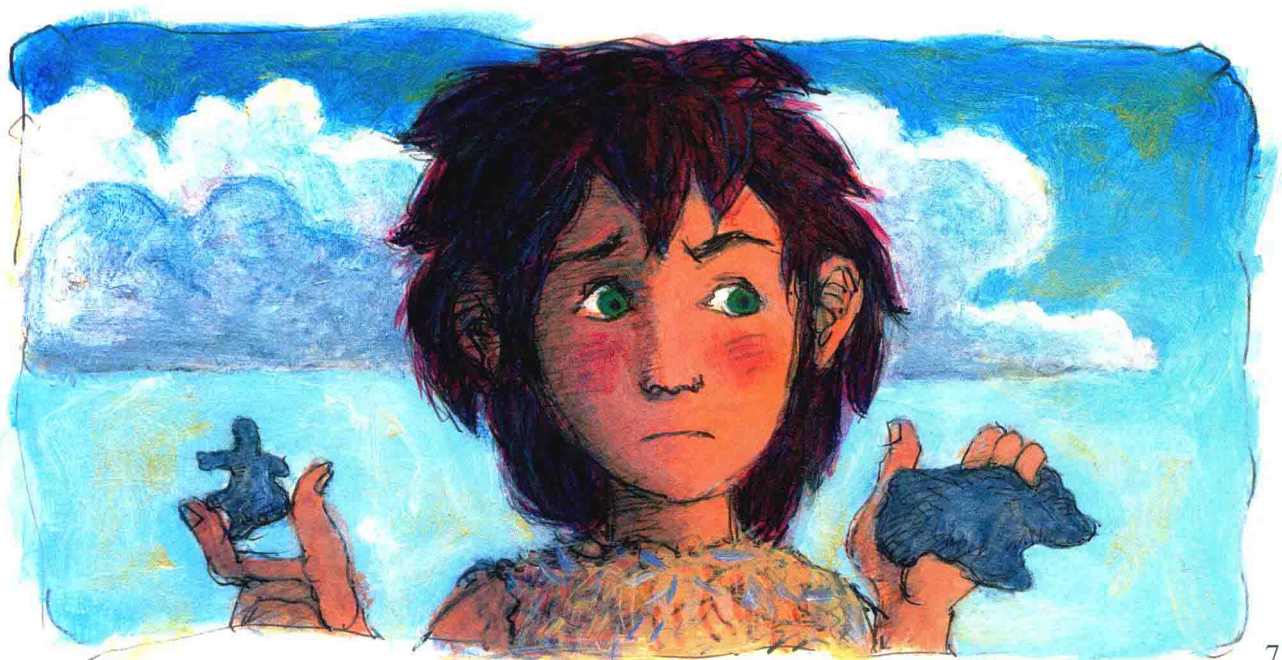


当你在收集石头用来做矛头和刀具的时候，
你觉得有些石头看起来也很像动物。

“妈妈！这块石头看起来好像一只小熊！”

“在我看来，”妈妈说，“这就是一块石头。”

你疑惑了：为什么他们都看不到我能看到的东西呢？



到了晚上，裹着鹿皮在篝火边取暖的时候，
火光在山洞的石壁上跳跃，
你又看到了动物们的影子。

“看哪，妈妈——马在跑呢！”

“什么马？快去睡觉。”

“爸爸，爷爷，山洞顶上有一只麋鹿！”



“根本没有什么麋鹿。快去睡觉！”

“哥哥姐姐，表弟表妹，叔叔姑姑，
你们都没有看到那些犀牛吗？”

“没有！”每个人都吼道，

“快去睡觉！”



他们总说你胡言乱语。

你怎么才能让他们看到你看见的东西呢？

每天晚上你看着石壁上的动物，

在梦里跟着它们一起奔跑，仿佛它们中的一员。





一天早晨，你跟着爸爸一起出去捡石头。
你在一块小山一样的石头周围走来走去。



抬头的时候，
你看到了……



An artistic illustration of a prehistoric scene. In the foreground, a young child with dark, spiky hair and a red tunic stands on a sandy ground, looking towards the right. A black and white dog lies down next to the child. To the left, a large, dark, rocky structure with white, shell-like patterns is visible. In the background, a massive mammoth is partially visible, its long, curved tusk extending from the top right towards the center. The sky is a vibrant blue with some greenish-yellow streaks, suggesting a bright, sunny day.

……一头猛犸象！

它不是光影，也不是云朵。

你能闻到它的气味，暖暖的，香香的。